

*Con la primavera...
llega la esperanza*



Mayo 2021
(número 49)

EZCABARTE

Boletín de Información Municipal



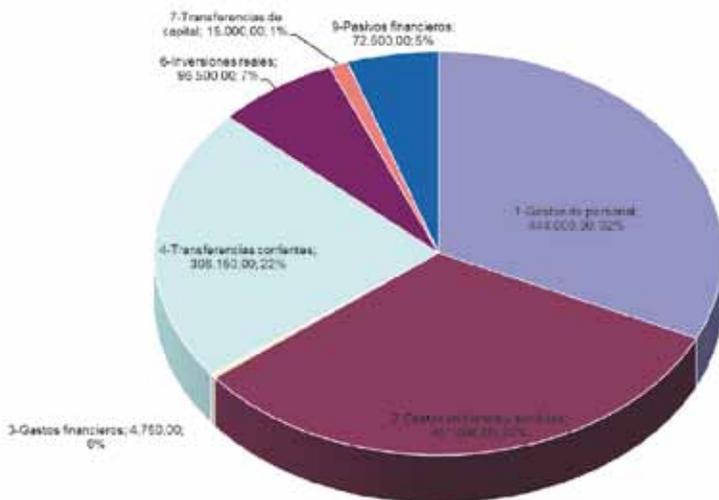
Entre el anterior y el actual boletín ha transcurrido más de un año de pandemia. Retomamos el contacto con los vecinos y vecinas del Valle a través de esta publicación como si se tratase de un anticipo de la tan deseada nueva normalidad. Atrás quedan unos meses en los que apenas hemos podido dar visibilidad al trabajo incansable de todos los empleados y empleadas del Ayuntamiento. Una labor que se ha seguido manteniendo, gracias a la implicación, actitud y buen hacer de todo el personal. Ha sido un periodo tremendamente complicado, en el que hemos tenido que tomar decisiones difíciles, con incertidumbres e inseguridades. Pese a todo, hemos conseguido salir adelante, con el apoyo de todos los colectivos. Desde el Ayuntamiento queremos hacer una mención especial y agradecimiento a los profesionales sanitarios, farmacia, comercios, hostelería, limpieza, voluntariado y otros colectivos que prestan servicio en nuestro valle. Y como no, a todos los vecinos y vecinas.

INVERSIONES Y ECONOMIA

Presupuesto 2021

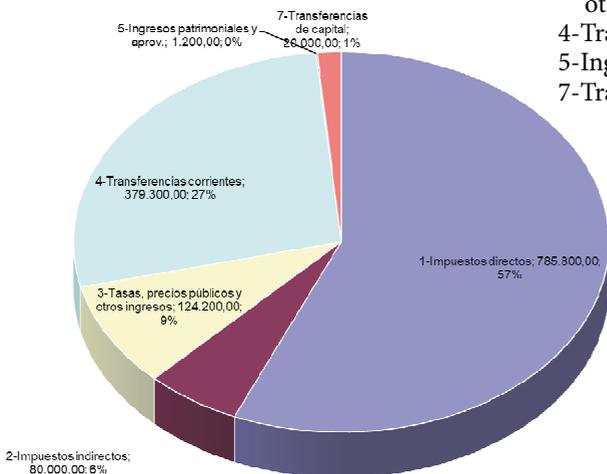
GASTOS-CAPITULOS

1-Gastos de personal	444.000,00
2-Gastos en bienes y servicios	451.600,00
3-Gastos financieros	4.750,00
4-Transferencias corrientes	306.150,00
6-Inversiones reales	96.500,00
7-Transferencias de capital	15.000,00
9-Pasivos financieros	72.500,00
	1.390.500,00



INGRESOS-CAPITULOS

1-Impuestos directos	785.800,00
2-Impuestos indirectos	80.000,00
3-Tasas, precios públicos y otros ingresos	124.200,00
4-Transferencias corrientes	379.300,00
5-Ingresos patrimoniales y aprov.	1.200,00
7-Transferencias de capital	20.000,00
	1.390.500,00



En 2020 ha habido una contención del gasto, lo que ha hecho que los pagos atrasados, principalmente con Mancomunidad y Ayuntamiento de Villava, provocados por los gastos extraordinarios que ha tenido que hacer frente el ayuntamiento (expropiación terrenos del polideportivo, obra de abastecimiento a Eusa) se hayan corregido, volviendo así a la normalidad en nuestra situación financiera.

En 2021 seguimos en la misma dinámica de contención del gasto de cara a mejorar nuestra economía y poder hacer frente a nuevas oportunidades de inversiones (quizá un nuevo PIL) que se nos presenten en un futuro con una situación financiera saneada.

TRANSFERENCIAS DEL AYUNTAMIENTO A LOS CONCEJOS

Debido a la pandemia, 2020 ha sido un año en el que se nos han truncado muchos planes y hemos tenido que dejar de celebrar muchas cosas, entre ellas las fiestas de nuestros pueblos. Parece ser que 2021 sigue la misma estela y es más que probable que las fiestas tengan que suspenderse un año más. Vista esta situación y ante la imposibilidad de abonar a los Concejos la partida destinada a festejos, el Ayuntamiento aprobó una modificación presupuestaria para 2020 con el fin de transferir a estos un total de 26.000€. Para este 2021 a parte de la partida presupuestaria destinada a las fiestas de las localidades y fiestas del Valle (independientemente de que se puedan o no celebrar), el Ayuntamiento ha creado una nueva partida de 15.000 € para transferencias a los Concejos que conjuntamente hacen un montante interesante para que lo puedan administrar en cada pueblo según su criterio, prioridad y urgencia.

Abastecimiento de agua al Valle de Ezcabarte

El 4 de febrero de 2020 se inauguraba la estación de bombeo de aguas potables de Sorauren, que alimenta los nuevos depósitos de Olabar y Ezcabarte y que da servicio a las localidades de Olave, Endériz y Eusa. El manantial que hasta ese momento abastecía a la localidad de Eusa no reunía las condiciones adecuadas en cuanto a calidad y cantidad del agua, especialmente en la época de verano. El depósito construido en Eusa supone un gran paso para nuestro valle, ya que está permitiendo suministrar conjuntamente las aguas procedentes del manantial de Arteta y las del pantano de Eugui, lo cual supone una gran ventaja al poder recurrir a uno u otro suministro en caso necesario.

El coste de esta obra para Ezcabarte ha supuesto entorno al medio millón de euros de los cuales el Gobierno de Navarra ha subvencionado el 50% dentro del Plan de Infraestructuras Locales (PIL).

En una segunda fase, estamos en condiciones de abordar el abastecimiento a la localidad de Ezcaba, que carecía de suministro y en una tercera fase a la localidad de Garrués, cuyo abastecimiento actual se realiza a través de un manantial con carencias en cuanto a calidad y cantidad. El pueblo de Azoz se ve igualmente beneficiado al contar en breve con una clara mejora en cuanto al caudal y presión en el suministro.

El presupuesto de ejecución de la obra a cargo del Ayuntamiento de Ezcabarte asciende a casi 40.000€, IVA incluido. Mancomunidad de la Comarca de Pamplona, a través de su sociedad SCP-SA, se ha encargado del procedimiento, contratación y posterior ejecución del citado proyecto. Las obras ya han comenzado y el depósito recién construido en una parcela del Comunal de Ezcaba, en breve dará servicio de abastecimiento a los vecinos/as de las localidades de Ezcaba y Azoz.

CAMPUS INFANTIL

NATURALEZA
DEPORTE
Y DIVERSIÓN

Junio, Julio y Agosto

948330315

CAMPING
EZCABA
Enciende Natural
www.campingezcaba.com

Inversiones

Ley foral 13/2020

A través de la Ley Foral 13/2020, de concesión, regulación y distribución de un crédito extraordinario de 25 millones de euros, para cubrir las necesidades de las entidades locales derivadas de la adopción de medidas de carácter extraordinario y urgente por motivos de salud pública motivadas por el COVID-19, el ayuntamiento ha recibido 71.968 euros para inversiones de impulso de la economía local, esta cantidad se debe incrementar con la aportación de un 15% de recursos propios.

Teniendo en cuenta los diferentes objetivos a los que se podía dedicar este dinero, el ayuntamiento ha decidido realizar las siguientes inversiones:

- Renovación del alumbrado público del Polígono Industrial en la zona de Oricain. Las obras realizadas por Irago Electricidad han supuesto la reposición de todas las cabezas de farolas existentes por luz eficiente. Este cambio es amigable con el medio ambiente, mejora la visibilidad nocturna, garantiza la seguridad, es eficiente hasta la bombilla y uno de los puntos más reseñables es que reduce considerablemente la factura.
- Sustitución de un depósito ACS (agua caliente sanitaria) en el polideportivo
- Colocación de placas solares en el Ayuntamiento y Polideportivo

PLACAS SOLARES FOTOVOLTAICAS

El Ayuntamiento de Ezcabarte apuesta por un mundo más limpio, ecológico y



sostenible. Por una tecnología 100% segura, inocua y silenciosa.

Creemos que apostar y promocionar la instalación de placas fotovoltaicas es una manera de ayudar a nuestro planeta, entonces ¿por qué no intentarlo?

En su día se invitó a los vecinos a un encuentro sobre la energía solar, para saber de sus beneficios tanto ecológicos como económicos. A raíz de ello el Ayuntamiento se ha animado para instalar paneles fotovoltaicos tanto en la cubierta del Polideportivo Municipal en Azoz como en la Casa Consistorial en Oricain, buscando esos beneficios medioambientales y por supuesto también en un futuro no muy lejano, económicos.

Varias viviendas y empresas del Valle han colocado ya sus placas solares y sabemos que muchas otras personas se lo están planteando. Si podemos ser parte de una solución, intentémoslo, por ello el Ayuntamiento de Ezcabarte ha aprobado en pleno, la modificación de una ordenanza fiscal respecto al I.C.I.O. (Impuesto de Construcciones, Instalaciones y Obras) para dar facilidades a nuestros vecinos/as en cuanto a la instalación de energías renovables en nuestro municipio.

ARREGLO CALLES DE ORICAIN

Dentro de las obras realizadas por el Ayuntamiento de Ezcabarte durante este último año tenemos que mencionar la pavimentación del Camino Santiago en Oricain. Camino que conecta el núcleo urbano de la localidad con la carretera de Irún, antigua N-121. Las obras incluidas dentro del Plan de Inversiones Locales para 2017-19, tenían como objeto la pavimentación del camino y la mejora y modificación de la red de recogida de pluviales. Al retirar la vegetación de los laterales se comprobó que en algunos puntos la dimensión del camino era algo mayor, con lo que se ha ganado en cuanto a anchura se refiere, tanto para paso de vehículos como de viandantes, teniendo en cuenta que es el tramo que habitualmente se utiliza como salida del pueblo. El coste destinado por el Ayuntamiento para esta obra ha sido de 94.297,24 € y la aportación del Gobierno de Navarra de 22.548,83 €.



Con ocasión de los trabajos, el Concejo de Oricain aprovechó para realizar en el mismo camino, la canalización de fuerza, telecomunicaciones y alumbrado, soterrando los suministros.

Así mismo, el ayuntamiento realizó durante el año 2020 obras de pavimentación de la C/ Itxuru de Oricain que se financiaron parcialmente con el Plan de Inversiones Locales de Libre Determinación para municipios de población inferior a 10.000 habitantes-“Lucha contra la Despoblación” con un importe total de 17.064,40 €.

Taxi a demanda.

El pasado mes de junio, el Ayuntamiento de Ezcabarte firmaba un convenio con San Fermín Autotaxi para acercar el servicio de “Taxi a demanda” hasta las localidades del Valle a las que no llega el transporte urbano comarcal. El coste del trayecto será de 1,50€ por viaje y persona. De la diferencia sobre el coste real se hace cargo el Ayuntamiento.

Podrán hacer uso de este servicio todas las personas empadronadas en el valle, mayores de 14 años y menores acompañados de un adulto. Quedan excluidas del uso de este servicio las personas empadronadas en Arre y Oricain. El Ayuntamiento del Valle de Ezcabarte lamenta que el “Taxi a demanda” no sea aplicable especialmente en Oricain, cuyo núcleo de población queda bastante lejano a la parada de autobús. En este sentido, argumenta el Gobierno de Navarra que implantar en esta localidad el Taxi a demanda ocasionaría un conflicto de competencia con las concesionarias del transporte urbano.

Los vecinos y vecinas de Zildotz/Cildoz también podrán utilizar el servicio de “Taxi a demanda” para desplazarse hasta el consultorio médico de Marcalain si así lo solicitan.

Un paso más para que vivir en nuestros pueblos no sea un impedimento.

Nacional 121-A

Conversión 2+1.

El 8 de febrero de este 2021 comenzaban las obras de conversión en 2+1 de la carretera N-121-A, en su primer tramo, que transcurre desde los túneles de Ezcaba hasta Olave. Una obra que, para este tramo, está presupuestada en unos 8,1 millones de euros, financiados por los Presupuestos del Estado. El objeto de esta obra es la seguridad y funcionalidad en una carretera que llega hasta Behobia soportando el paso de unos 10.000 vehículos diarios, de los que casi 3.000 son pesados. Se trata de uno de los puntos negros de nuestra Comunidad, por el alto número de accidentes y siniestralidad.

Está previsto que las obras de su primer tramo tengan una duración aproximada de 8 meses. El Ayuntamiento de Ezcabarte se siente muy satisfecho con el resultado que se va a obtener al finalizar las obras de mejora. Han sido muchas las reuniones y mucho el trabajo realizado para concienciar y hacer ver a los técnicos de Gobierno de Navarra, que el tramo que nos concierne necesitaba mucho más que lo que ellos nos proponían. En el proyecto final tuvo mucho que ver también la participación ciudadana, en particular las alegaciones trasladadas al Ayuntamiento de Ezcabarte por

nuestros vecinos y vecinas (cosa que agradecemos enormemente). El Ayuntamiento presentó y expuso sus alegaciones que, junto con las aportadas por los vecinos y vecinas y, finalmente estimadas por la Dirección General de Obras Públicas de Gobierno de Navarra, ha hecho que se cumpla una necesidad reivindicada desde hace muchos años. Las personas que viven en este Valle, ganarán en comodidad, seguridad y tranquilidad. Se va a construir un nuevo acceso al pueblo de Oricain. La rotonda que dará acceso hacia los pueblos que transcurren por la Na-4210 será por fin una realidad. En Sorauren se construirán otras dos rotondas para facilitar tanto la circulación como los accesos de entrada/salida al pueblo, lo que supone una necesidad vital.

A pesar de las mejoras que va a sufrir la N-121-A en todo su recorrido, los vecinos y vecinas del valle seguiremos soportando el paso de los vehículos pesados hacia Francia, con el riesgo que ello supone. No obstante, desde el Ayuntamiento del Valle de Ezcabarte continuaremos apoyando las iniciativas de todo tipo para que las cosas cambien y se tomen en consideración otras opciones de cara a conseguir que podamos circular y vivir con mayor tranquilidad.

NUEVO EMPLEADO DE SERVICIOS MÚLTIPLES

Tras la jubilación a finales de 2019 de un empleado municipal, era necesario cubrir esa plaza para apoyar el trabajo de los Servicios Múltiples del Ayuntamiento. Con fecha 1 de septiembre de 2020 se publicó en el B.O.N. la Convocatoria para la provisión temporal, mediante el sistema de concurso-oposición de una plaza de empleado de Servicios Múltiples del Ayuntamiento de Ezcabarte y constitución de una bolsa de aspirantes para cubrir las necesidades que puedan producirse. Ochenta y cinco fueron las personas que se presentaron el 26 de octubre en el Polideportivo de Ezcabarte cumpliendo con todas las medidas de protección y seguridad, a realizar la primera prueba teórica. En días posteriores se realizaron otras dos pruebas prácticas que fueron las que decidieron el orden de puntuación y por lo tanto la persona que cubriría el puesto que quedaba vacante. Los dos primeros puestos, para nuestra satisfacción, recayeron en dos vecinos del valle. El primer puesto lo consiguió un vecino de Eusa que renunció al mismo ya que en estos momentos se encuentra trabajando para otra Entidad Local, cubriendo el mismo tipo de puesto y con el mismo tipo de contrato, así que solicitó permanecer en las listas, conservando su puntuación. Acatada la renuncia, la vacante fue aceptada por un vecino de Arre que había quedado en segunda posición y que entró a formar parte de la plantilla en enero de 2021. Destacar el trabajo, la profesionalidad, el interés y las ganas que demostraron en especial las ocho últimas personas que fueron superando las pruebas hasta llegar al final.



Adquisición nueva cuña quitanieves.

Disponer únicamente de una máquina quitanieves para todo el Valle obliga a la difícil circunstancia de tener que priorizar su uso cuando ocurre una nevada, lo que puede ocasionar el riesgo de no estar dando un buen servicio. Las tareas de retirada de nieve se pueden complicar más todavía si el único recurso disponible sufre algún problema, como ya nos ha ocurrido en el pasado invierno. Queremos agradecer a todas las personas que de una u otra manera han colaborado en las tareas de retirada de nieve cuando ocurrió dicha incidencia. En particular, tenemos que mencionar a los vecinos y vecinas de Makirriain que, viendo la situación se arremangaron (nunca mejor dicho) para limpiar las calles del pueblo, así como a las personas que desinteresadamente auxiliaron al chofer del vehículo quitanieves y que había sufrido un accidente saliendo de Garrués.

Por ello el Ayuntamiento de Ezcabarte y, para mejorar este servicio, acaba de adquirir una nueva cuña quita-nieves que permite realizar el trabajo con más eficiencia. Para reforzar este servicio, el Ayuntamiento está trabajando en la adquisición de un vehículo 4X4 con cuña quita-nieves y esparcidor de sal incorporados. Al mismo tiempo, estamos negociando la contratación de un tercer vehículo quita-nieves.

¿Cómo puedo cuidar el entorno?

Hemos dejado constancia y claro que el Ayuntamiento de Ezcabarte apuesta por el Medio Ambiente, por un Planeta más sano y limpio, por un mundo que intenta sobrevivir y queremos dar ejemplo y enseñar a las generaciones venideras que poniendo de nuestra parte, todo es posible. Y ahí es donde tenemos que aplicar el significado de la palabra Respeto, Consideración, miramiento, deferencia por lo nuestro, por nuestro medio natural, por lo de todos. Da mucha pena pasear por nuestros montes para disfrutar de la naturaleza, para respirar aire puro y encontrarnos con parajes llenos de basura, de residuos, de restos de una gran tarde o noche, eso da igual, en la que el disfrute ha hecho que muchas zonas verdes de nuestro Valle queden impregnadas de porquería, en consecuencia de Contaminación. Eduquémonos y demos ejemplo.

Comienza con el factor Conciencia

Es importante generar una **percepción real** de la **situación de nuestro entorno**. No solamente hay que ser conscientes de ello, hay que reaccionar.

Deja todo como lo has encontrado o mejor

El monte, los ríos, las zonas verdes deben de mantenerse limpias. Disfruta de esas zonas y cuando te vayas recoge toda la basura que hayas podido generar. De esa manera evitarás la contaminación y posibles incendios.



Reutiliza y no deseches, Recolecta y Recicla

Reutilizando producimos menos basura y gastamos menos recursos. Puedes contribuir usando los contenedores para reciclaje que tenemos en todos nuestros pueblos y los puntos limpios destinados para ello. Se constante, un pequeño esfuerzo hoy, mañana es una costumbre.

Aprende a racionar tus recursos

El simple hecho de cerrar la llave del agua cuando terminas de lavarte las manos o apagar la luz de cualquier estancia o habitación cuando está vacía, son maneras de reducir el desperdicio de agua y luz.

Evita utilizar cosas plásticas

Sabemos que es muy complicado, pero intenta reducir el consumo y la utilización de plástico, únicamente genera más contaminación residual.

Importante: Transmite el mensaje

“Tenemos que aprender a entender a la naturaleza y no ir en contra de ella”

ULTZAMA MAITIA / QUERIDO UITZAMA

Solicitada subvención al Departamento de Ordenación del Territorio, vivienda, paisaje y proyectos estratégicos del Gobierno de Navarra destinada a Entidades Locales para Acciones Innovadoras en materia de urbanismo sostenible. 11.430€ se nos concedieron para emplearlos en el proyecto de Restauración del Río Ultzama. Agresta Soc. Coop. es la empresa encargada de gestionar y llevar a cabo los trabajos. Trabajos que comenzaron con un estudio de las necesidades y proponiendo una serie de actuaciones para la mejora hidráulica, ambiental y de uso público del río a su paso por Arre y Sorauren. Tras valorar el trabajo realizado y recogido en el proceso participativo se decidirán los puntos dónde actuar, de qué manera y en qué momento para que nuestro “Querido Ultzama” continúe dando vida.



BAR RESTAURANTE
Camping Ezcaba
**¡ESTAMOS
ABIERTOS!**
TE ESPERAMOS
@restaurantec_ezcaba
948 22 48 09

CONOCE TODA LA ACTUALIDAD E INFORMACIÓN DE EZCABARTE

Si quieres conocer toda la información sobre nuestro Valle, actualidad, noticias de última hora, avisos, actividades, cultura lo puedes hacer a través de:

- **Wasap del Ayuntamiento**
(llama para que te incluyamos)
- www.bandomovil.com/ezcabarte
- www.facebook.com/Ezcabarte-Infirma
- www.ezcabarte.es

El wasap es el medio que más utilizamos desde el Ayuntamiento para comunicarnos con nuestros vecinos y vecinas ya que es muy cómodo, rápido y eficaz a la hora de transmitir cualquier tipo de comunicación.

Si quieres que te incluyamos en el grupo de WASAP, (es un medio meramente INFORMATIVO, solo recibirás avisos, noticias, publicación de eventos... no hay opción de contestar a través de él) ponte en contacto con el Ayuntamiento y facilítanos tu número de móvil.

Si tienes algún problema con el resto de aplicaciones, no dudes en contactar con nosotros.

“Ponte al día, no digas que no te habías enterado”

CONCURSO INFANTIL DE NARRATIVA Y DE DIBUJO

Dentro de las actividades y talleres que organiza el Ayuntamiento tanto para adultos como para mayores, este año y como novedad se ha organizado un concurso de narrativa y de dibujo para el público infantil y juvenil, de 3 a 18 años. Los textos se podían presentar tanto en castellano como en euskera. El objetivo de este concurso no era otro más que incentivar a los más pequeños y jóvenes a que disfrutaran y ocuparan un poco de su tiempo discurriendo, desarrollando sus capacidades y dando rienda suelta a su inspiración. El tema no podía ser otro “EL COVID Y NUESTRO VALLE DESPUÉS DE LA PANDEMIA”.

Agradecer enormemente a todos y todas las participantes, en especial a los premiados y animarles a que continúen imaginando y participando.

NARRATIVA DE 3 A 12 AÑOS (CASTELLANO) PRIMER PREMIO

Título: “Una casa infectada”
Seudónimo: Ojo de Águila
Autor/a: Vera Arraiza Gurrea

SEGUNDO PREMIO

Título: “Desde mi ventana”
Seudónimo: Hidroalcohólico
Autor/a: Iosune Casado Platero

TERCER PREMIO

Título: “Al mal tiempo mucha alegría”
Seudónimo: Coronavirus
Autor/a: Alazne Casado Platero

NARRATIVA DE 13 A 18 AÑOS (CASTELLANO) PRIMER PREMIO

Título: “Nuestro Valle después de la pandemia”
Seudónimo: Casperote
Autor/a: Sergio Quesada García

DIBUJO DE 3 A 12 AÑOS PRIMER PREMIO

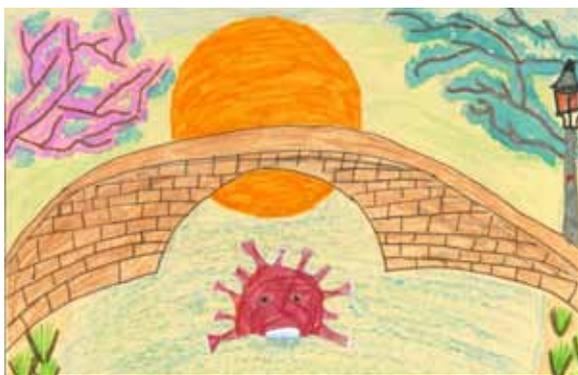
Seudónimo: Ojo de Águila
Autor/a: Vera Arraiza Gurrea

SEGUNDO PREMIO

Seudónimo: Katxalote
Autor/a: Ilektra Luis Tsimilli Vale

TERCER PREMIO

Seudónimo: MIX1
Autor/a: Endika Platero



1^{er}.PREMIO.
ADIOS CORONAVIRUS
Vera Arraiza Gurrea
Ojo de Águila

VENTA ÚLTIMAS 5 PLAZAS DE GARAJE

El Ayuntamiento de Ezcabarte dispone de 5 plazas de garaje en la Calle Sakaneta 20-22 de Arre para su venta, a partir de 315€/m2 cuadrado.

Si te interesa ponte en contacto con el Ayuntamiento, no dejes que sea demasiado tarde.

NO A LA VIOLENCIA DE GENERO

La Violencia de género no es un problema privado, es una violación de los Derechos Humanos, es un problema de toda la Sociedad. Tristemente se ha comprobado que este tipo de violencia está afectando aún más en el Estado de Alarma en el que nos encontramos. Estamos más tiempo en casa y compartimos más con los que nos rodean. Los golpes físicos son visibles, los golpes psicológicos no, y estos pueden ser tanto o más dolorosos. Se fuerte y cree en ti, no dejes que nada ni nadie te hunda. Tú eres la única que puede mandar sobre ti misma.

**Pide ayuda, NO estás sola,
ESTAMOS CONTIGO.**



NACIMIENTOS

SOFIA PALACIOS FRANCES (SORAUREN)

ENARA SOLA ASIAIN (ARRE)

AIMAR IDOATE UGARTE (EUSA)

KYARA PAVESIO REBOREDO (ARRE)

NAYELI ALACHE OROZCO (ARRE)

MAIALEN GARBISU ZUDAIRE (ARRE)

MATEO GONZALEZ LARA (MAKIRRIAIN)

MAITANE FRANCISCO SANCHEZ (ARRE)

OIHAN ZAMORA HUALDE (ARRE)

LIDIA CABEZA TELLERIA (ARRE)

ARAY GONZALEZ MARCAIDA (ARRE)

OIER MARIN DIAZ (SORAUREN)

ISRAEL MENDOZA IZQUIERDO (ARRE)

SIRIA MARTINEZ LECUMBERRI (ARRE)

MEYLE BREVIE LEON (ARRE)

DEFUNCIONES

ELENA ZABALZA MARCHUETA (ARRE)

ANGELA LANASPA SANTAMARIA (ARRE)

MARIA SEGURA ALFARO (ARRE)

BASILIO IZQUIERDO TORVISCO (ARRE)

JULIA ARROYO GIRÓN (ARRE)

MAURILIA VALCARCEL HERNANDO (ARRE)

CONSOLACIÓN SANZ ELIZAGARAY (ARRE)

TELÉFONOS DE INTERÉS

Ayuntamiento de Ezcabarte (Orcaín)	948 330 341
Quejas y sugerencias	948 012 012
Contra la violencia de Género	016

Consultorio Médico (Arre)	948 332 335
Polideportivo Ezcabarte (Azoz)	948 330 341
Publicidad Revista	610 628 967